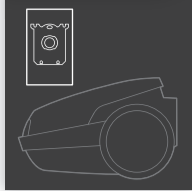


PHILIPS



1



© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved
3000.062.6815.1 (07/2021)



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé

English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

| Problem | Possible cause | Solution |
|------------------------------------|--|--|
| The suction power is insufficient. | The dustbag is full. | Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag. |
| | The filters are dirty. | Clean or replace the filters. |
| | The suction power is set to a low setting. | Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|--|--|--|
| | The nozzle, tube or hose is blocked up. | To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction. |
| When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks. | Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up. | Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room. |

Čeština

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li plně využít výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na adrese www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na samotném přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nemiřte hadicí, trubicí ani žádným jiným příslušenstvím do očí nebo uší ani je nevkládejte do úst.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Tento vysavač je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte tento vysavač k vysávání stavebního odpadu, cementového prachu, sazí, jemného písku, vápna nebo podobných látek. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti vysavače. Jednotlivé díly vysavače čistěte vždy tak, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce. Nečistěte žádné díly vodou nebo čisticími prostředky, není-li tento způsob čištění výslovně uveden v uživatelské příručce.

Upozornění

- Přístroj nikdy nepoužívejte bez filtru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte výhradně jednorázové prachové sáčky Philips s-bag®, případně trvalé prachové sáčky. Použití jiných typů či značek prachových sáčků může vysavač poškodit.
- Chcete-li zajistit optimální zadržování prachu a výkon vysavače, související filtry vždy nahraďte originálními filtry společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“).
- Maximální hladina hluku: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.philips.com/parts-and-accessories nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 1).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web www.philips.com/support, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Sací výkon je nedostatečný. | Prachový sáček je plný. | Vyprázdněte trvalý prachový sáček nebo vyměňte jednorázový prachový sáček. |
| | Filtry jsou špinavé. | Vyčistěte nebo vyměňte filtry. |
| | Sací výkon je nastaven na menší tah. | Zvyšte sací výkon pomocí ovladače na přístroji nebo na rukojeti. |
| | Ucpala se hubice, trubice nebo hadice. | Chcete-li závadu odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceně. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát opačným směrem. Nechte proud vzduchu, aby vysál veškerý zachycený materiál z ucpaného dílu. |
| Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje. | Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká. | Vybíjejte přístroj tak, že trubicí často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.). Také můžete zvýšit vlhkost vzduchu v místnosti. |

Eesti

Õnnitleme teid ostu puhul ja teretulemast Philipsi kasutajaks! Philipsi toe täies ulatuses kasutamiseks registreerige oma toode aadressil www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist voluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitakse toitepinge vastavalt kohalikele elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philipsi, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge kasutage suunike voolikut, toru või mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suu lähedusse.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada järelevalveta.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- See tolmuimeja on mõeldud ainult kodukasutuseks. Ärge kasutage seda tolmuimejat ehitusjätmete, tsemenditolmu, tuha, peene liiva, lubja ja muude sarnaste ainete imemiseks. Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtriteta. See võib kahjustada mootorit ning lühendada tolmuimeja kasutusiga. Puhastage tolmuimeja osad nii, nagu kasutusjuhendis näidatud. Ärge puhastage ühte osa veed ja/või puhastusvahenditega, kui seda ei ole kasutusjuhendis eraldi välja toodud.

Ettevaatust

- Ärge kasutage seadet ilma filtriteta. See võib kahjustada mootorit ning lühendada seadme kasutusiga.
- Kasutage ainult Philipsi ühekordselt kasutatavaid tolmuimejate s-bag® või korduskasutatavat tolmuimejat. Teist tüüpi või marki tolmuimejate kasutamine võib tolmuimejat kahjustada.
- Tolmuimejate filtrid ei ole mõeldud asendada ja seadme tagamiseks asendage filtrid alati õigesti tüüpi originaalse Philipsi filtriga (vt ptk „Tarvikute tellimine“).
- Maksimaalne müra: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetväljad (EMF)

Käesolev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele

www.philips.com/parts-and-accessories või külastage Philipsi müügiesindust. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid rahvusvahelise garantii lehelt).

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte

www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 1).
- Järgige oma riigi elektritoodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

| Probleem | Võimalik põhjus | Lahendus |
|---|---|--|
| Imemisvõimsus ei ole küllaldane. | Tolmukott on täis. | Tühjendage korduskasutatava tolmuikott või asendage ühekordselt kasutatav tolmuikott uue vastu. |
| | Filtrid on mustad. | Puhastage või asendage filtrid. |
| | Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele. | Suurendage imemisvõimsust seadmel või selle käepidemel asuva regulaatori abil. |
| | Otsak, toru või voolik on ummistunud. | Takistuse eemaldamiseks võtke seade lahti ja ühendage vastupidises järjekorras (nii kaugele, kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge ummistunud koht vastupidises suunas läbi. |
| Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke. | Tolmuimeja kogub staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadmele koguneb. | Seadmele kogunenud laengust saate vabaneda, kui puudutate toruga sageli teisi ruumis olevaid metallist esemeid (nt laua- või tooljalgu, radiaatorit jms). Soodsalt mõjub ka ruumi õhuniiskuse taseme tõstmine. |

Hrvatski

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Da biste u cijelosti iskoristili podršku koju pruža tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-mjestu www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Crijevo, cijev ili bilo koji drugi nastavak nemojte usmjeravati prema očima ili ušima niti stavljati u usta.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Aparat i njegov kabel držite izvan doseg djece.
- Ovaj je usisivač osmišljen isključivo za kućnu uporabu. Ovaj usisivač nemojte koristiti za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog pijeska, vapna i sličnih tvari. Usisivač nikada nemojte koristiti bez bilo kojeg od filtara. To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja usisivača. Uvijek čistite sve dijelove usisivača onako kako je prikazano u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti bilo kakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije izričito prikazano u korisničkom priručniku.

Opres

- Nikada nemojte koristiti uređaj bez bilo kojeg od filtara. To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.
- Koristite se isključivo jednokratnim vrećicama za prašinu Philips s-bag® ili isporučenom višekratnom vrećicom. Upotrebom drugih vrsta ili robnih marki vrećica za prašinu usisivač bi se mogao oštetiti.
- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i učinkovitost usisivača, filtre obavezno zamijenite odgovarajućom vrstom originalnih filtara tvrtke Philips (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodatnog pribora“).
- Maksimalna razina buke: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Naručivanje dodatka

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite

www.shop.philips.com/parts-and-accessories ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Možete također kontaktirati Philipsov korisnički centar u vašoj državi (za kontakt podatke, pogledajte brošuru s međunarodnim jamstvom).

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite

www.philips.com/support ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 1).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite www.philips.com/support za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u Vašoj državi.

| Problem | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Usisna snaga nije dovoljna. | Vrećica za prašinu je puna. | Ispraznite višekratnu vrećicu za prašinu ili zamijenite jednokratnu. |
| | Filtri su prljavi. | Očistite ili zamijenite filtre. |
| | Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu. | Povećajte usisnu snagu pomoću regulatora na aparatu ili na drški. |
| | Četka, cijev ili crijevo su začepljeni. | Kako biste uklonili prepreku, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto. Uključite usisivač tako da se zrak protisne kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru. |
| Prilikom uporabe usisivača ponekad osjetim strujne udare. | U usisivaču se nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta. | Uklonite elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radijator itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji. |

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, lūdzu, reģistrējiet savu izstrādājumu tīmekļa vietnē www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrums, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.

- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm, kā arī nelieciet tos mutē.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo putekļsūcēju paredzēts izmantot tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Neizmantojiet šo putekļsūcēju, lai uzsūktu celtniecības atkritumus, cementa putekļus, pelnus, smalkas smiltis, kaļķi un līdzīgas vielas. Nekad neizmantojiet putekļsūcēju bez filtriem. Tas var sabojāt motoru un saīsināt putekļsūcēja darbību. Visas putekļsūcēja daļas jātīra tā, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Nevienu detaļu nedrīkst tīrīt ar ūdeni un/vai tīrīšanas līdzekļiem, ja tas nav īpaši norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

levērbai

- Nekad neizmantojiet ierīci bez filtriem. Tas var sabojāt motoru un saīsināt ierīces darbību.
- Izmantojiet tikai Philips s-bag® vienreizējos putekļu maisiņus vai atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu. Citu veidu vai zīmolu putekļu maisiņu izmantošana var sabojāt putekļsūcēju.
- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem (skatīt nodaļu "Piederumu pasūtīšana").
- Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.philips.com/parts-and-accessories vai dodieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju skatiet starptautiskās garantijas brošūrā).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (1. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu savākšanu.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet www.philips.com/support, lai saņemtu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai sazināties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

| Problēma | Iespējamais cēlonis | Risinājums |
|--|--|--|
| Sūkšanas jauda nav pietiekama. | Putekļu maisiņš ir pilns. | Iztukšojiet atkārtoti lietojamo putekļu maisiņu vai nomainiet vienreizlietojamo putekļu maisiņu. |
| | Filtri ir netīri. | Iztīriet vai nomainiet filtrus. |
| | Sūkšanas jaudai ir zems iestatījums. | Palieliniet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz ierīces vai roktura. |
| | Uzgalis, caurule vai šļūtene ir aizsprostota. | Lai likvidētu aizsprostojumu, atvienojiet bloķēto detaļu un pievienojiet to (ja iespējams) otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaiss plūstu pa nosprostoto detaļu pretējā virzienā. |
| Lietojot putekļsūcēju, es dažreiz jūtu elektriskās strāvas triecienus. | Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitruma līmenis, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj. | Izlādējiet ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli pie citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatora u. c. priekšmetiem). Varat arī paaugstināt telpas mitruma līmeni. |

Lietuviškai

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite savo produktą interneto svetainėje www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

Niekada nesiurbkite vandens ar bet kokių kitų skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar bet kokio kito priedo į akis ar ausis, taip pat neikiškite jų į burną.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šis dulkių siurblys skirtas tik naudoti buityje. Nenaudokite šio dulkių siurblio statybinėms šiukšlėms, cemento dulkėms, pelenams, smulkiam smėliui, kalkėms ir panašioms medžiagoms siurbti. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be bet kurio filtro. Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti dulkių siurblio naudojimo laikas. Visada valykite visas dulkių siurblio dalis taip, kaip parodyta naudojimo vadove. Nevalykite jokių dalių vandeniu ir (arba) valymo priemonėmis, jei tai konkrečiai nurodyta naudotojo vadove.

Atsargiai!

- Niekada nenaudokite prietaiso be bet kurio filtro. Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti prietaiso naudojimo laikas.
- Naudokite tikrai „Philips“ „s-bag®“ vienkartinius dulkių krepšius arba daugkartinį dulkių krepšį. Naudodami kitokio tipo ar kitokių prekės ženklų dulkių krepšius galite apgadinti dulkių siurblių.
- Kad būtų garantuotas optimalus dulkių sulaikymas ir dulkių siurblio veiksmingumas, visada keiskite filtrą originaliu tinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Priedų užsakymas“).
- Maksimalus triukšmo lygis: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.philips.com/parts-and-accessories arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktnius duomenis žr. tarptautinės garantijos lankstinuke).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 1).
- Dėl konkretaus elektros prietaisų surinkimo vadovaukitės savo šalies taisyklėmis.

Trickių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

| Problema | Galima priežastis | Sprendimas |
|-----------------------------|--|---|
| Nepakankama siurbimo galia. | Dulkių krepšys pilnas. | Ištuštinkite daugkartinį dulkių krepšį arba pakeiskite vienkartinį dulkių krepšį. |
| | Filtrai nešvarūs. | Išvalykite arba pakeiskite filtrus. |
| | Nustatytas žemas siurbimo galios nustatymas. | Padidinkite siurbiamąją galią naudodami esantį reguliatorių. |

| Problema | Galima priežastis | Sprendimas |
|---|---|---|
| | Užsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna. | Norėdami pašalinti kliūtį, atjunkite užblokuotą dalį ir prijunkite ją (kiek įmanoma) priešinga kryptimi. Įjunkite dulkių siurbį, kad oras eitų per užblokuotą elementą priešinga kryptimi. |
| Kai naudoju dulkių siurbį, kartais pajuntu elektros šoką. | Jūsų dulkių siurblys sukuria statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukuria prietaisas. | Iškraukite prietaisą, dažnai priliesdami vamzdį prie kitų metalinių daiktų patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojų, radiatoriaus ir t. t.). Taip pat galite padidinti oro drėgnumo lygį patalpoje. |

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatásért regisztrálja termékét a www.philips.com/MyVacuumCleaner oldalon.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne irányítsa a szívócsövet, a gégecsövet vagy bármilyen egyéb tartozékot a szeme vagy a füle irányába, illetve ne vegye szájba.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- A készüléket 8 éves felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- Ezt a porszívót kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Ne használja ezt a porszívót építési törmelék, cementpor, hamu, finom homok, mész és hasonló anyagok felszívására. Soha ne használja a porszívót valamelyik szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a porszívó élettartama. Mindig a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa a porszívó összes alkatrészét. Egyik alkatrészt se tisztítsa vízzel és/vagy tisztítószerekkel, ha ez nincs célzatosan feltüntetve a használati útmutatóban.

Figyelem!

- Soha ne használja a készüléket valamelyik szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a készülék élettartama.
- Csak Philips s-bag® eldobható porzsákokat vagy többször használható porzsákokat használjon. Az ettől eltérő típusú vagy márkájú porzsákok használata károsíthatja a porszívót.
- A porszívó optimális porelnyelő képességének és szívási teljesítményének biztosítása érdekében mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki a szűrőket (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet).
- Maximális zajszint: Lc = 84 dB(A)

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Tartozékok rendelése

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a www.philips.com/parts-and-accessories weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevelén).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként (1. ábra) kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|--|--|--|
| A szívóerő nem elegendő. | A porzsák megtelt. | Üritse ki a tartós porzsákokat vagy cserélje ki az eldobható porzsákokat. |
| | A szűrők piszkosak. | Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket. |
| | A szívóerő alacsony fokozatra van állítva. | A készüléken vagy a fogantyún található szabályzóval fokozza a szívóerőt. |
| | A szívófej, a szívócső vagy a tömlő eltömődött. | A dugulás megszüntetéséhez vegye le a készülékről az eltömődött szakaszt, és (ha lehetséges) csatlakoztassa fordítva a készülékhez. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át. |
| A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érzek. | A porszívó sztatikus elektromossággal töltődik föl. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés. | Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére. Növelheti a szoba levegőjének nedvességtartalmát is. |

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie internetowej www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu. Nie wkładaj ich też do ust.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyzłuszyć z gniazda elektrycznego.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania w bezpieczny sposób, tak aby związać z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać tego odkurzacza do odkurzania dobowych substancji, cementu, popiołu, drobnego piasku, wapna i podobnych substancji. Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów. Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji odkurzacza. Zawsze czyść wszystkie części odkurzacza w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Nie czyść czyszczenia nie został wyraźnie wskazany w instrukcji obsługi.

Uwaga

- Nigdy nie używaj urządzenia bez filtrów. Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji urządzenia.

- Używaj wyłącznie jednorazowych worków na kurz Philips s-bag® lub worka wielokrotnego użycia. Korzystanie z innych worków na kurz może spowodować uszkodzenie odkurzacza.
- Aby zapewnić optymalne wyłapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”).
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 84 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To Philips urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.philips.com/parts-and-accessories lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

Recykling

Ten symbol (rys. 1) oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista częstych zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

| Problem | Prawdopodobna przyczyna | Rozwiązanie |
|--|---|---|
| Moc ssania jest niewystarczająca. | Worek na kurz jest pełny. | Opróżnij worek na kurz wielokrotnego użytku lub wymień worek jednorazowy. |
| | Filtry są brudne. | Wyczyść lub wymień filtry. |
| | Wybrano niskie ustawienie mocy ssania. | Zwiększ moc ssania za pomocą regulatora znajdującego się na urządzeniu lub na uchwycie. |
| | Nasadka, rura lub wąż są zatkane. | Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacza w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu. |
| Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu. | Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu. | Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu. |

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu îndreptați furtunul, tubul sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi și nu îl introduceți în gură.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Acest aspirator este proiectat doar pentru uz casnic normal. Nu utilizați acest aspirator pentru a aspira moloz, praf de ciment, cenușă, nisip fin, var și substanțe similare. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aspiratorului. Curățați întotdeauna toate componentele aspiratorului așa cum se arată în manualul de utilizare. Nu curățați componentele cu apă și/sau agenți de curățare, dacă acest lucru nu este specificat în manualul de utilizare.

Atenție

- Nu utilizați niciodată aparatul fără niciunul dintre filtre. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aparatului.
- Utilizați numai saci de praf consumabili Philips s-bag® sau sacul de praf reutilizabil. Utilizarea altor tipuri sau mărci de saci de praf poate deteriora aspiratorul.
- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale de tipul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”).
- Nivel maxim de zgomot: Lc = 84 dB(A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.philips.com/parts-and-accessories sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 1).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|--|--|---|
| Puterea de aspirare nu este suficient de mare. | Sacul de praf este plin. | Goliți sacul de praf reutilizabil sau înlocuiți sacul de praf de unică folosință. |
| | Filtrele sunt murdare. | Curățați sau înlocuiți filtrele. |
| | Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară. | Creșteți puterea de aspirare cu regulatorul de pe aparat sau de pe mâner. |
| | Accesoriu, tubul sau furtunul este blocat. | Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și conectați-o (pe cât posibil) în poziție inversă. Porniți aspiratorul, astfel încât elementul blocat să fie forțat în direcția opusă. |

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|---|---|---|
| Atunci când utilizez aspiratorul, simt uneori șocuri electrice. | Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă electricitate statică. | Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.). De asemenea, ați putea încerca să sporiți nivelul umidității din cameră. |

Shqip

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

Asnjëherë mos thithni me fshesë ujë apo lëndë të tjera të lëngshme ose të djegshme apo hi të nxehtë.

Paralajmërim

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje korrespondon me tensionin lokal përpara se të lidheni me pajisjen.
- Nëse është dëmtuar kordoni i rrymës ose pajisja vetë është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen.
- Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga Philips, një qendër shërbimi e autorizuar nga Philips ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur rreziqet.
- Mos e drejtoni zorrën, tubin apo ndonjë aksesor tjetër drejt syve apo veshëve dhe as mos e vendosni në gojë.
- Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së pajisjes.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvoje e njohurish, vetëm nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse e kuptojnë rrezikun që kanoset. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve.
- Kjo fshesë është projektuar vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni fshesën për të fshirë mbeturina ndërtimi, pluhur çimentoje, hir, rërë të imët, gëlqere dhe substanca të ngjashme. Asnjëherë mos e përdorni fshesën pa filtra. Kjo mund të dëmtojë motorin dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e fshesës. Pastrojini gjithmonë të gjitha pjesët e fshesës siç tregohet në manualin e përdorimit. Mos pastroni asnjë pjesë me ujë dhe/ose agjentë pastrues nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit.

Kujdes

- Mos e përdorni kurrë pajisjen pa njërin prej filtrave. Kjo mund të dëmtojë motorin dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e pajisjes.
- Përdorni vetëm qeset njëpërdorimëshe s-bag® të Philips ose qesen e ripërdorshme të pluhurit. Përdorimi i llojeve apo markave të tjera të qeseve të pluhurit shkakton dëmtim të fshesës.
- Për të garantuar kapjen optimale të pluhurit dhe performancën optimale të fshesës, gjithmonë zëvendësojini filtrat me filtra origjinalë Philips të llojit të duhur (shihni kapitullin "Porositja e aksesorëve").
- Niveli maksimal i zhurmës: Lc = 84 dB(A)

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni www.philips.com/parts-and-accessories ose drejtojuni shitësit tuaj për "Philips". Mund dhe të kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" në vendin tuaj (shikoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare për të dhënat e kontaktit).

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju nevojitet informacion ose mbështetje, ju lutemi vizitoni www.philips.com/support ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (Fig. 1).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni www.philips.com/support për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin ku ndodheni.

| Problemi | Shkaku i mundshëm | Zgjidhja |
|--|---|---|
| Fuqia e thithjes është e pamjaftueshme. | Qesja e pluhurit është mbushur plot. | Zbrazeni qesen e ripërdorshme të pluhurit ose zëvendësoni qesen njëpërdorimëshe. |
| | Filtrat janë të papastër. | Pastroni ose zëvendësoni filtrat. |
| | Fuqia e thithjes është vendosur në një cilësim të ulët. | Rrisni fuqinë e thithjes me rregullatorin në pajisje ose në dorezë. |
| | Grykëza, tubi ose zorra janë të bllokuara. | Për të hequr pengesën, shkëputni pjesën e bllokuar dhe lidheni (nëse është e mundur) nga ana tjetër. Ndizni fshesën për të kaluar me detyrim ajër përmes pjesës së bllokuar në drejtimin e kundërt. |
| Kur përdor fshesën ndonjëherë ndiej goditje elektrike. | Fshesa grumbullon elektricitet statik. Sa më e ulët të jetë lagështira e ajrit, aq më shumë grumbullon pajisja elektricitet statik. | Shkarkojeni pajisjen duke e mbajtur shpesh tubin kundrejt objekteve të tjera metalike në dhomë (për shembull këmbët e një tavoline apo karrigeje, një kalorifer, etj). Mund të rrisni gjithashtu nivelin e lagështirës së ajrit në dhomë. |

Slovenščina

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite v celoti izkoristiti možnost, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

Ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na njem, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, napajalni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Gibke cevi, cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.
- Aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
- Aparat in kabel hranite zunaj dosega otrok.
- Ta sesalnik je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje gradbenih odpadkov, cementnega prahu, pepela, drobnega peska, apnenca in podobnih snovi. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez katerega koli od filtrov. S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo sesalnika. Delov ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, če to ni posebej navedeno v uporabniškem priročniku.

Pozor

- Aparata ne uporabljajte brez filtrov. S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo vrečke za prah Philips s-bag® za enkratno uporabo ali vrečke za vnovično uporabo. Druge vrste ali znamke vrečk za prah lahko poškodujejo sesalnik.
- Za optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika filtre vedno zamenjajte z originalnimi Philipsovimi filtri ustrezne vrste (glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«).
- Najvišja raven hrupa: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevanim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno premo ali rezervne dele lahko kupite na www.philips.com/parts-and-accessories ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na

Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite mednarodni garancijski list.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 1).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

| Težava | Možni vzrok | Rešitev |
|---|--|---|
| Moč sesanja je premajhna. | Vrečka za prah je polna. | Izpraznite vrečko za prah za vnovično uporabo ali zamenjajte vrečko za prah za enkratno uporabo. |
| | Filtri so umazani. | Očistite ali zamenjajte filtre. |
| | Moč sesanja je nastavljena na nizko nastavitev. | Povečajte moč sesanja z nastavitvenim gumbom na aparatu ali ročaju. |
| | Nastavek, cev ali gibka cev so zamašeni. | Oviro odstranite tako, da odklopite zamašeni del in ga priklopite obrnjenega (kolikor daleč je mogoče). Vključite sesalnik, da zračni tok v obratni smeri spustite skozi zamašeni del. |
| Pri uporabi sesalnika me včasih rahlo strese elektrika. | Na sesalniku nastaja statična elektrika. Nižja ko je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči. | Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem ipd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru. |

Slovensky

Gratulujemo Vam k nakupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na stránke www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečnosť

Nikdy nevysávajte vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Hadicou, trubicou ani žiadnym iným príslušenstvom nemierte na oči ani uši ani si ich nekladajte do úst.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Zariadenie a kábel udržiavajte mimo dosahu detí.
- Tento vysávač je určený len na používanie v domácnosti. Vysávač nepoužívajte na vysávanie stavebného odpadu, cementového prachu, popola, jemného piesku, vápna a podobných látok. Nikdy nepoužívajte vysávač bez niektorého z filtrov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti vysávača. Vždy vyčistite všetky súčasti vysávača podľa návodu na používanie. Žiadnu zo súčastí nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami, ak takýto postup nie je konkrétne uvedený v návode na používanie.

Výstraha

- Nikdy nepoužívajte zariadenie bez akýchkoľvek filtrov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti zariadenia.
- Používajte výlučne jednorazové vrečky na prach Philips s-bag® alebo vrečko na opakované použitie. Používanie vrieciek na prach iných typov alebo značiek môže spôsobiť poškodenie vysávača.
- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte iba za originálne filtre značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednanie príslušenstva“).
- Maximálna úroveň hluku: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Objednanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku www.philips.com/parts-and-accessories alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete tiež kontaktovať Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v medzinárodne platnom záručnom liste).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 1).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|---|
| Nedostatočný sací výkon. | Je plné vrečko na prach. | Vyprázdňte vrečko na prach určené na opakované používanie alebo vymeňte jednorazové vrečko na prach. |
| | Sú znečistené filtre. | Vyčistite alebo vymeňte filtre. |
| | Sací výkon je nastavený na nízky stupeň. | Pomocou regulátora na spotrebiči alebo na rukoväti zvýšte sací výkon. |
| | Je upchatá hubica, trubica alebo hadica. | Prekážku odstránite tak, že odpojiť blokovánú časť a pripojíte ju (čo najďalej) v opačnom smere. Zapnite vysávač, aby vzduch prúdil cez blokovánú časť v opačnom smere. |
| Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje. | Vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí. | Statickú elektrinu zo zariadenia vyberte priblížením trubice inému kovovému predmetu (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátoru a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti. |

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pruža kompanija Philips, registrujte proizvod na adresi www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti, zapaljive supstance ili vruć pepeo.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima, kao ni da ih stavljajte u usta.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj usisivač je dizajniran isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj usisivač nemojte da koristite za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog peska, kreča i sličnih supstanci. Usisivač uvek koristite sa nekim filterom. Ako ga koristite bez ikakvog filtera, možete da oštetite motor i skratite životni vek usisivača. Uvek očistite sve delove usisivača na način prikazan u korisničkom priručniku. Neki deo možete da perete vodom i/ili sredstvima za čišćenje samo ako je to posebno navedeno u korisničkom priručniku.

Опрез

- Nemojte koristiti aparat bez filtera. To može da ošteti motor i skрати životni vek aparata.
- Koristite samo Philips s-bag® kесе за usisivač или кесе за вишекратну употребу. Korišćenje кеса за праšину других типова или марки може да изазове оштеćenja на usisivaču.
- Kако би се загарантовало оптимално скупљање праšине и перформансе usisivača, filtere замењујте искључиво оригиналним Philips filterима одговарајућег типа (погледајте поглавље „Naručivanje dodataka“).
- Maksimalan nivo buke: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu www.philips.com/parts-and-accessories или се обратите продавцу Philips производа. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu www.philips.com/support или прочитајте међународни гарантни лист.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 1).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja или се обратите centru за корисничку подршку у својој земљи.

| Problem | Mogući uzrok | Rešenje |
|--|--|---|
| Jačina usisavanja nije dovoljna. | Kesa za prašinu je puna. | Ispraznite kesu za višekratnu upotrebu или замените кесу за једнократну upotrebu. |
| | Filteri su prljavi. | Očistite или замените filtere. |
| | Snaga usisavanja podešen je na nisku postavku. | Povećajte jačinu usisavanja pomoću regulatora на aparatu или на дршци. |
| Ponekad kada koristim usisivač osetim strujne udare. | Mlaznica, cev или crevo su blokirani. | Da biste uklonili začepjenja, skinite blokirani deo i прикључите (ukoliko je то moguće) u suprotnom smeru. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz blokirani deo u suprotnom smeru. |
| | Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, то će aparat stvarati veći statički elektricitet. | Oslobodite elektricitet из aparata тако што ćete cev češće postavljati uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola или stolice, radiator itd.). Možete i da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi. |

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

Никога не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или гореща пепел.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, упълномощен сервизен център на Philips или квалифициран техник.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друга принадлежност към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Пазете уреда и кабела далече от деца.
- Тази прахосмукачка е проектирана само за домашна употреба. Не използвайте тази прахосмукачка за всмукване на строителни отпадъци, циментов прах, пепел, фин пясък, вар и подобни вещества. Никога не използвайте прахосмукачката без някой от филтрите. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на прахосмукачката. Винаги почиствайте всички части на прахосмукачката, както е показано в ръководството за потребителя. Не почиствайте частите с вода и/или почистващи препарати, ако това не е специално показано в ръководството за потребителя.

Внимание

- Никога не използвайте уреда без някой от филтрите. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Използвайте само еднократните торби за прах s-bag® на Philips или торбата за многократна употреба. Използването на други видове или марки торби за прах може да причини повреда на прахосмукачката.
- За да се гарантира най-добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката, винаги сменяйте филтрите с оригинални филтри на Philips от съответния модел (вижте глава „Поръчване на аксесоари и филтри“).
- Максимално ниво на шума: Lc = 84 dB(A)

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.philips.com/parts-and-accessories или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката за международната гаранция).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукти не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 1).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

| Проблем | Възможна причина | Решение |
|--------------------------------------|--------------------------|--|
| Засмукващата мощност е недостатъчна. | Торбата за прах е пълна. | Изпразнете торбата за прах за многократна употреба или сменете торбата за прах за еднократна употреба. |
| | Филтрите са замърсени. | Почистете или сменете филтрите. |

| Проблем | Възможна причина | Решение |
|--|--|---|
| | Засмукващата мощност е настроена на ниска стойност. | Увеличете засмукващата мощност с регулатора на уреда или на дръжката. |
| | Накрайникът, тръбата или маркучът е запушен. | За да отстраните запушването, разкачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратна посока. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока. |
| Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари от електрически ток. | По прахосмукачката се натрупва статично електричество. Колкото по-ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда. | Разреждайте уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и други). Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята. |

Македонски

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ги искористите придобивките од поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите уредот и зачувајте ги за во иднина.

Опасност

Никогаш не смукајте вода или други течности, запаливи супстанции или врел пепел.

Предупредување

- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на уредот одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Немојте да го користите уредот ако приклучокот, кабелот за напојување или самиот уред е оштетен.
- Ако напојниот кабел е оштетен, мора да ви го замени Philips, сервисен центар овластен од Philips или слични квалификувани лица, со цел да се избегне опасност.
- Не насочувајте го цревото, цевката или кој било друг додаток во очите или ушите и не ставајте го во уста.
- Приклучокот мора да се извади од штекерот пред чистење или одржување на уредот.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.
- Чувајте го уредот и неговиот кабел надвор од дофатот на деца.
- Оваа правосмукалка е изработена само за домашна употреба. Не користете ја правосмукалката за смукање градежен шут, прав од цемент, пепел, ситен песок, вар и слични супстанции. Никогаш не користете ја правосмукалката без филтрите. Ова може да го оштети моторот и да го скрати работниот век на правосмукалката. Секогаш чистете ги сите делови на правосмукалката како што е прикажано во корисничкото упатство. Не чистете ниту еден дел со вода и/или со средства за чистење ако ова не е конкретно прикажано во корисничкото упатство.

Внимание

- Никогаш не користете го уредот без филтрите. Ова може да го оштети моторот и да го скрати работниот век на уредот.
- Користете само вреќи за прав Philips s-bag® за една употреба или вреќа за прав за повеќекратна употреба. Користењето други типови или брендови на вреќи за прав може да ја оштети правосмукалката.
- За да се гарантира оптимално задржување прав и оптимална работа на правосмукалката, секогаш заменувајте ги филтрите со оригинални филтри на Philips од точниот тип (видете 'Нарачување додатоци').
- Максимално ниво на бучава: Lc = 84 dB(A)

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Нарачување додатоци

За да купите додатоци или резервни делови, одете на www.philips.com/parts-and-accessories или кај дистрибутер на Philips. Исто така, може да се јавите во Центарот за грижа за корисниците на Philips во вашата земја (за детали за контакт погледнете во листот со меѓународна гаранција).

Гаранција и поддршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата www.philips.com/support или прочитајте го летокот со меѓународната гаранција.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 1).
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи.

Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги имате со уредот. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на www.philips.com/support за да побарате список од најчесто поставуваните прашања или јавете се во Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

| Проблем | Можна причина | Решение |
|---|---|--|
| Смукачката мој е недоволна. | Вреќата за прав е полна. | Испразнете ја вреќата за прав за повеќекратна употреба или заменете ја вреќата за прав за една употреба. |
| | Филтрите се валкани. | Исчистете ги или заменете ги филтрите. |
| | Смукачката мој е поставена на ниска поставка. | Зголемете ја смукачката мој со регулаторот на уредот или на рачката. |
| | Млазницата, цевката или цревото е блокирано. | За да ја отстраните пречката, откачете го блокираниот дел и прикачете (колку што е можно) од обратната страна. Вклучете ја правосмукалката за да се насочи воздухот низ блокираниот дел во обратна насока. |
| Кога ја користам правосмукалката понекогаш чувствувам електрични удари. | Правосмукалката насобира статичен електрицитет. Колку е помала влажноста на воздухот, толку поголем статичен електрицитет ќе се насобере. | Испразнете го електрицитетот, така што редовно ќе ја допирате цевката од метални предмети во собата (на пример, ногарките од масата или столот, радијатор и слично). Исто така, може да го зголемите нивото на влажност на воздухот во собата. |

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

Небезпечно

У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займистих речовин чи гарячого попелу.

Обережно

- Перед тим як під'єднати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджені.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Цей пиросос призначено виключно для побутового використання. Не використовуйте цей пиросос для всмоктування будівельних відходів, цементного пилу, попелу, дрібного піску, штукатурки й подібних речовин. У жодному разі не використовуйте пиросос без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пирососа. Завжди чистьте всі частини пирососа, як показано в посібнику користувача. Не мийте частини водою та/або миючими засобами, якщо цього не вказано в посібнику користувача.

Увага

- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише одноразові мішки для пилу Philips s-bag® або багаторазовий мішок для пилу. Використання мішків для пилу інших типів чи марок може пошкодити пиросос.
- Щоб забезпечити оптимальну ефективність роботи пирососа, завжди замінійте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу (див. розділ "Замовлення приладь").
- Макс. рівень шуму: Lc = 84 дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте гарантійний талон.

Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 1).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних пристроїв у Вашій країні.

Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|--|---|---|
| Недостатня потужність всмоктування. | Мішок для пилу повний. | Спорожніть багаторазовий мішок для пилу або замініть одноразовий мішок для пилу. |
| | Фільтри брудні. | Почистьте або замініть фільтри. |
| | Вибрано низьке налаштування потужності всмоктування. | Збільште потужність всмоктування за допомогою регулятора на пристрої чи ручці. |
| | Насадку, трубку або шланг заблоковано. | Щоб усунути перешкоду, від'єднайте заблоковану деталь і (якщо це можливо) під'єднайте її у зворотному напрямку. Увімкніть пиросос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку. |
| Під час використання пирососа інколи відчутно дію електричного струму. | На пирососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пристрої. | Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети в кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо). Можна також зволожити повітря в кімнаті. |